

**N** SERIES

# I AM NOT OKAY WITH THIS

## DEUTSCHE

### ERSTELLT VON

Jonathan Entwistle | Christy Hall  
Charles Forsman (Comic Book)

### FOLGE 1.06

### "Like Father, Like Daughter"

Sydney macht sich Sorgen, dass sie verfolgt wird. Sie ist besorgt und entschlossen, den Tod ihres Vaters für sich zu entscheiden, und sucht im Keller nach Antworten.

### GESCHRIEBEN VON:

Christy Hall

### UNTER DER REGIE VON:

Jonathan Entwistle

### ÜBERTRAGUNG:

26.2.2020

**HINWEIS:** Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLiX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

**ZEICHEN**

Sophia Lillis	...	Sydney Novak
Wyatt Oleff	...	Stanley Barber
Sofia Bryant	...	Dina
Kathleen Rose Perkins	...	Maggie Novak
Aidan Wojtak-Hissong	...	Liam Novak
Richard Ellis	...	Brad Lewis
Patricia Scanlon	...	Ms. Cappriotti
Zachary S. Williams	...	Ricky Berry
Marisa Davila	...	Mercedes Callahan
Jackson Frazer	...	Richard Rynard
Morgan Kivlan	...	Girl #2
A'Nya Schofield	...	Girl #1

1  
00:00:06,006 --> 00:00:08,466  
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2  
00:00:12,095 --> 00:00:13,596  
Da! Halt es da an!

3  
00:00:14,180 --> 00:00:15,682  
Siehst du? Was ist das?

4  
00:00:16,599 --> 00:00:18,727  
Kannst du es vergrößern? Verbessern?

5  
00:00:19,602 --> 00:00:20,687  
Verbessern?

6  
00:00:21,187 --> 00:00:23,773  
Was denkst du,  
was ich hier am Laufen habe?

7  
00:00:25,233 --> 00:00:27,277  
Das sieht aus wie dein Schatten.

8  
00:00:35,285 --> 00:00:38,997  
-Das ist so cool.  
-Gar nicht cool. Es ist total gestört.

9  
00:00:39,080 --> 00:00:41,583  
Hörst du mal auf damit?

10  
00:00:44,669 --> 00:00:45,587  
Sorry.

11  
00:00:47,255 --> 00:00:49,299  
Gottverdammte noch mal.

12  
00:00:50,341 --> 00:00:53,595  
-Noch mal oder...  
-Wir haben es Millionen Mal gesehen.

13  
00:00:53,678 --> 00:00:55,889  
Ok, und wir sehen den Arsch nicht.

14

00:00:55,972 --> 00:00:57,557  
Ich weiß es. Er ist da.

15

00:00:57,640 --> 00:00:58,600  
Was, wenn nicht?

16

00:01:00,018 --> 00:01:01,936  
Dann bin ich wahnsinnig, oder?

17

00:01:02,395 --> 00:01:06,941  
Ok, Syd, wenn du ehrlich glaubst,  
dass jemand dort war,

18

00:01:07,025 --> 00:01:10,403  
und derjenige  
einfach verschwunden ist, dann...

19

00:01:11,654 --> 00:01:12,989  
...glaube ich es auch.

20

00:01:14,449 --> 00:01:16,117  
Und wenn es wirklich stimmt?

21

00:01:16,659 --> 00:01:18,828  
Das heißt, jemand beobachtet mich.

22

00:01:19,245 --> 00:01:22,415  
Und das bedeutet, dass vielleicht...

23

00:01:24,584 --> 00:01:25,960  
Noch jemand davon weiß.

24

00:01:32,133 --> 00:01:34,928  
Liebes Tagebuch,  
was, wenn ich verrückt werde?

25

00:01:36,179 --> 00:01:40,058  
Leute lösen sich  
nicht einfach in Luft auf, oder?

26

00:01:42,143 --> 00:01:45,980  
Aber, Tagebuch, es fühlte sich so real an.

27

00:01:54,614 --> 00:01:58,660  
Falls mich jemand verfolgt,  
hat er meinen schrägen Scheiß gesehen?

28

00:01:59,077 --> 00:02:02,705  
Ich meine, der Grund  
muss mein schräger Scheiß sein, oder?

29

00:02:03,123 --> 00:02:04,749  
Und, Tagebuch, wer ist es?

30

00:02:05,917 --> 00:02:07,293  
Es könnte jeder sein.

31

00:02:07,836 --> 00:02:08,670  
Zufrieden?

32

00:02:10,171 --> 00:02:12,632  
Du hättest die Klappe halten können.

33

00:02:14,134 --> 00:02:15,385  
Das ist nicht vorbei.

34

00:02:26,146 --> 00:02:27,105  
Dina gehört mir.

35

00:02:27,605 --> 00:02:28,815  
Halt dich da raus.

36

00:02:34,821 --> 00:02:37,407  
Hast du von Brad  
und Jenny Tuffield gehört?

37

00:02:37,490 --> 00:02:38,783  
Echt, total eklig.

38

00:02:38,867 --> 00:02:40,910  
Ja, sie hat wohl mentale Probleme.

39  
00:02:40,994 --> 00:02:42,745  
Ich meine, Brad ist eklig.

40  
00:02:42,829 --> 00:02:43,830  
Aber er ist heiß.

41  
00:02:44,330 --> 00:02:46,374  
Der hüpfst echt durch alle Betten.

42  
00:02:46,457 --> 00:02:47,292  
Igitt.

43  
00:02:50,086 --> 00:02:50,920  
Syd.

44  
00:02:53,131 --> 00:02:56,676  
Du musst mir alles erzählen.  
Dafür sind beste Freundinnen da.

45  
00:02:57,802 --> 00:02:58,803  
Ja?

46  
00:03:00,054 --> 00:03:01,723  
Warum klauten wir das Video?

47  
00:03:02,390 --> 00:03:04,559  
-Sagte ich doch.  
-Nein.

48  
00:03:04,642 --> 00:03:06,561  
Ich habe die Bibliothek gesehen.

49  
00:03:06,644 --> 00:03:07,770  
Du hast gelogen.

50  
00:03:08,313 --> 00:03:11,232  
Ich sollte dir uneingeweiht helfen,  
etwas zu klauen.

51  
00:03:11,316 --> 00:03:13,651  
Ist dir klar, wie mies das ist?

52

00:03:15,528 --> 00:03:17,530  
-Eine Suspendierung...  
-Passiert nicht.

53

00:03:17,614 --> 00:03:21,409  
Aber falls doch, sollte ich wissen,  
was zur Hölle hier los ist.

54

00:03:21,492 --> 00:03:25,205  
Was war in der Bibliothek los,  
und warum musst du es vertuschen?

55

00:03:25,288 --> 00:03:27,207  
Und warum sagst du es mir nicht?

56

00:03:31,502 --> 00:03:34,839  
Tut mir leid, Dina, aber ich kann nicht.

57

00:03:44,641 --> 00:03:45,808  
Hey, Veronica.

58

00:03:45,892 --> 00:03:48,394  
Wir haben uns  
nicht oft unterhalten, und...

59

00:03:49,938 --> 00:03:52,649  
Es mag dreist sein,  
aber lass uns mal Pizza essen gehen.

60

00:03:55,610 --> 00:03:58,696  
Und über meinen Wachstumsschub reden,  
der bald kommt.

61

00:04:02,450 --> 00:04:04,369  
Wo ist deine Freak-Schwester?

62

00:04:19,801 --> 00:04:20,760  
Ok, Syd.

63

00:04:22,053 --> 00:04:24,514  
Whitaker hat keine Beweise gegen uns.

64

00:04:24,597 --> 00:04:28,559  
Darum finde ich,  
wir sollten einfach zum Ball gehen, ok?

65

00:04:28,643 --> 00:04:32,355  
Wir könnten davor und danach was machen.  
Einen Film sehen.

66

00:04:34,107 --> 00:04:36,234  
Ok, Alter, mal im Ernst...

67

00:04:37,944 --> 00:04:40,280  
Es heißt, du bekamst Tripper von Jenny.

68

00:04:42,073 --> 00:04:43,449  
Er hatte Sex mit ihr.

69

00:04:44,200 --> 00:04:47,912  
Es ist scheiße.  
Tut mir leid, dass ich es dir sagen muss.

70

00:04:49,747 --> 00:04:53,001  
Fällt dir an diesem Tisch etwas auf,  
du Penner?

71

00:04:54,836 --> 00:04:57,088  
Ja, ich kenne die Gerüchte schon.

72

00:04:58,256 --> 00:05:00,466  
Ich bin für alles zu haben.

73

00:05:00,550 --> 00:05:04,595  
Wir machen was Lustiges,  
tanzen das Funky Chicken, trinken Punsch.

74

00:05:05,638 --> 00:05:08,891  
Wir machen eine richtige Sause.

75

00:05:11,936 --> 00:05:12,812  
Sorry, was?



76

00:05:15,315 --> 00:05:16,899  
Ball. Du, ich, Wochenende.

77

00:05:17,817 --> 00:05:21,863  
Ach, ich weiß nicht, Stan.  
Mir geht so viel im Kopf herum.

78

00:05:23,031 --> 00:05:23,865  
Ja, ok.

79

00:05:23,948 --> 00:05:26,534  
Dann lass uns was anderes machen.

80

00:05:27,410 --> 00:05:28,328  
Was denn?

81

00:05:29,162 --> 00:05:30,121  
Zum Beispiel...

82

00:05:31,205 --> 00:05:34,250  
...wieder deine Kräfte testen?

83

00:05:34,334 --> 00:05:37,712  
Das sollten wir definitiv machen,  
weil das so super lief.

84

00:05:37,795 --> 00:05:40,673  
Ich denke nur,  
du hast dann mehr das Gefühl...

85

00:05:42,091 --> 00:05:43,134  
Welches Gefühl?

86

00:05:43,217 --> 00:05:45,636  
Etwas mehr Kontrolle zu haben?

87

00:05:45,720 --> 00:05:48,431  
So könntest du dich verteidigen,

88

00:05:48,514 --> 00:05:50,767  
falls dich echt

ein gruseliges Typ verfolgt.

89

00:05:51,559 --> 00:05:54,228

Und ich dachte,  
paranoider geht es nicht mehr.

90

00:05:54,687 --> 00:05:57,148

Stanley Barber, meine Damen und Herren.

91

00:05:58,649 --> 00:06:00,026

Was hast du heute?

92

00:06:00,109 --> 00:06:03,654

Ich kenne dich ja als Arschloch,  
aber das ist ein neues Niveau.

93

00:06:03,738 --> 00:06:05,740

Ich habe größere Sorgen

94

00:06:05,823 --> 00:06:07,700

als deine verletzten Gefühle!

95

00:06:12,830 --> 00:06:15,583

Ok, also gehe ich einfach  
alleine zum Ball?

96

00:06:15,666 --> 00:06:16,834

Es ist mir egal.

97

00:06:16,918 --> 00:06:18,169

Es ist dir egal?

98

00:06:18,252 --> 00:06:19,170

-Ja.

-Völlig?

99

00:06:19,253 --> 00:06:20,088

Ja.

100

00:06:20,171 --> 00:06:22,465

Es ist ok,  
wenn ich mir ein neues Date suche?

101  
00:06:22,548 --> 00:06:23,674  
Ich will es sogar.

102  
00:06:25,176 --> 00:06:26,052  
Schön.

103  
00:06:26,135 --> 00:06:27,303  
Ok, das mache ich.

104  
00:06:31,933 --> 00:06:33,059  
Hey, Mercedes.

105  
00:06:35,812 --> 00:06:37,647  
Gehst du zum Schulball?

106  
00:06:37,730 --> 00:06:39,524  
Was macht das Tagebuch?

107  
00:06:40,817 --> 00:06:43,069  
Versuchen Sie sich schon an Gedichten?

108  
00:06:44,904 --> 00:06:48,491  
Hören Sie, wir können hier weiterhin  
Woche für Woche sitzen

109  
00:06:48,574 --> 00:06:51,035  
und die 20 Minuten absitzen,

110  
00:06:51,119 --> 00:06:53,746  
oder Sie öffnen sich einfach.

111  
00:06:55,581 --> 00:06:58,751  
Es sei denn,  
Sie haben viele andere Leute zum Reden.

112  
00:07:05,675 --> 00:07:06,592  
Also...

113  
00:07:08,136 --> 00:07:09,137  
Ich habe...

114  
00:07:11,097 --> 00:07:13,266  
...irgendwie jemanden gesehen.

115  
00:07:13,683 --> 00:07:15,518  
Ich dachte, ich sah...

116  
00:07:17,228 --> 00:07:19,522  
...einen Mann, der mich verfolgt.

117  
00:07:20,106 --> 00:07:22,650  
Also folgte ich ihm, und er ist...

118  
00:07:23,860 --> 00:07:24,944  
...verschwunden.

119  
00:07:27,321 --> 00:07:28,156  
Er ist...

120  
00:07:29,282 --> 00:07:30,366  
...verschwunden?

121  
00:07:31,033 --> 00:07:31,868  
Ja.

122  
00:07:34,078 --> 00:07:35,455  
Sah dieser Mann...

123  
00:07:35,997 --> 00:07:38,624  
Sah er deinem Vater irgendwie ähnlich?

124  
00:07:39,959 --> 00:07:41,169  
Mein Dad ist...

125  
00:07:42,879 --> 00:07:43,880  
...tot.

126  
00:07:45,381 --> 00:07:48,801  
Ich dachte,  
ich sah meine Oma Monate nach ihrem Tod,

127  
00:07:48,885 --> 00:07:51,596  
auf der Straße, im Nebenraum, neben mir.

128  
00:07:52,221 --> 00:07:53,764  
Und ich hatte nicht mal...

129  
00:07:55,433 --> 00:08:00,480  
Man nennt das Trauerhalluzinationen,  
und die können echt irre sein.

130  
00:08:01,564 --> 00:08:03,566  
Was bedeutet das?

131  
00:08:03,900 --> 00:08:06,944  
Höchstwahrscheinlich bedeutet es, dass...

132  
00:08:09,363 --> 00:08:10,656  
...du noch trauerst

133  
00:08:11,741 --> 00:08:14,911  
und etwas von ihm brauchst.

134  
00:08:15,953 --> 00:08:18,039  
Was denn?

135  
00:08:19,957 --> 00:08:20,958  
Einen Abschluss.

136  
00:08:25,421 --> 00:08:27,757  
Abschluss. Brauche ich nicht.

137  
00:08:27,840 --> 00:08:30,843  
Ich muss nur wissen,  
warum ich das Gefühl habe, jemand...

138  
00:09:05,795 --> 00:09:07,171  
Es ist nur Einbildung.

139  
00:09:13,553 --> 00:09:17,640  
Es ist nur Einbildung.

140  
00:09:18,766 --> 00:09:20,560  
Es ist nicht real.

141  
00:09:27,525 --> 00:09:28,859  
Scheiße. Hey, Blödi.

142  
00:09:29,485 --> 00:09:30,361  
Ich...

143  
00:09:32,363 --> 00:09:33,948  
Gott. Was ist passiert?

144  
00:09:35,491 --> 00:09:37,368  
Richard Rynard ist passiert!

145  
00:09:37,451 --> 00:09:39,203  
Wegen deiner blöden Anmache!

146  
00:09:40,288 --> 00:09:41,163  
Liam, ich...

147  
00:09:41,247 --> 00:09:43,749  
Weißt du, was er sagte, bevor er zuschlug?

148  
00:09:43,833 --> 00:09:45,876  
Vor Veronica Thompson?

149  
00:09:45,960 --> 00:09:48,170  
"Grüß deine Freak-Schwester von mir."

150  
00:09:48,713 --> 00:09:49,714  
Und weißt du was?

151  
00:09:49,797 --> 00:09:52,967  
So wie du dich benimmst,  
hat er vielleicht recht.

152  
00:09:58,264 --> 00:10:01,142  
Der schlimmste Tag überhaupt.

153

00:10:02,518 --> 00:10:06,230  
Ich bin eine miese Freundin  
und eine miese Schwester.

154

00:10:07,023 --> 00:10:08,691  
Vielleicht haben alle recht.

155

00:10:09,275 --> 00:10:14,363  
Ich bin in letzter Zeit echt ein Freak,  
eine Lügnerin und ein Arschloch.

156

00:10:15,656 --> 00:10:16,490  
Vielleicht...

157

00:10:19,285 --> 00:10:20,953  
...hat Ms. Cappriotti recht.

158

00:10:22,455 --> 00:10:24,665  
Vielleicht brauche ich einen Abschluss.

159

00:10:27,543 --> 00:10:29,253  
Würde ich nur etwas finden,

160

00:10:30,838 --> 00:10:32,840  
eine Notiz, irgendetwas,

161

00:10:33,341 --> 00:10:37,261  
denn falls Dad irgendeinen Hinweis  
in diesem Müllhaufen hinterließ,

162

00:10:37,970 --> 00:10:40,389  
könnte ich vielleicht nach vorne schauen.

163

00:10:51,567 --> 00:10:55,071  
Vielleicht würden alle Monster  
aus meinem Kopf verschwinden.

164

00:10:56,489 --> 00:11:02,620  
Wenn ich nur ein paar Antworten fände,  
wird vielleicht alles wieder normal.

165

00:11:03,704 --> 00:11:04,705

Irgendwie.

166

00:11:46,664 --> 00:11:50,167  
Komm schon, Syd. Konzentrier dich.

167

00:12:04,640 --> 00:12:06,517  
Heilige Scheiße.

168

00:12:49,602 --> 00:12:50,644  
Was machst du da?

169

00:12:51,937 --> 00:12:52,855  
Syd.

170

00:12:55,107 --> 00:12:56,692  
Warum bist du hier unten?

171

00:12:58,068 --> 00:12:59,445  
Mom, was ist das alles?

172

00:13:05,618 --> 00:13:07,453  
Du willst von deinem Dad hören?

173

00:13:08,287 --> 00:13:11,624  
Wenn du es wirklich wissen willst,  
erzähle ich es dir.

174

00:13:12,625 --> 00:13:15,252  
Aber du solltest wissen,

175

00:13:16,045 --> 00:13:18,422  
dass du ihn danach anders sehen wirst.

176

00:13:22,343 --> 00:13:26,680  
Kurz nach unserer Hochzeit  
ging dein Dad zu den Marines.

177

00:13:28,098 --> 00:13:30,935  
Im Laufe der Jahre fing es an,  
ihn zu belasten...

178



00:13:31,769 --> 00:13:34,438  
...was er alles sah, was er alles...

179  
00:13:36,690 --> 00:13:37,733  
Was er alles tat.

180  
00:13:39,860 --> 00:13:41,612  
Als er endlich heimkam...

181  
00:13:43,906 --> 00:13:45,825  
...wollten wir nach vorne sehen.

182  
00:13:49,662 --> 00:13:51,580  
Aber er war nicht mehr der Alte.

183  
00:13:53,582 --> 00:13:54,708  
Er sagte immer...

184  
00:13:56,794 --> 00:14:00,506  
...dass keiner wissen könne,  
womit er sich herumschlug.

185  
00:14:03,592 --> 00:14:05,678  
Keiner könne ihm helfen.

186  
00:14:09,390 --> 00:14:11,183  
Wenn ich ihn danach fragte,

187  
00:14:11,267 --> 00:14:12,434  
wurde er so böse.

188  
00:14:12,893 --> 00:14:15,104  
Er rannte aus dem Zimmer, als ob...

189  
00:14:15,604 --> 00:14:17,106  
Als ob ihm schlecht wäre?

190  
00:14:20,150 --> 00:14:21,110  
Ja.

191  
00:14:21,944 --> 00:14:23,612

Er war einfach paranoid.

192

00:14:24,947 --> 00:14:26,490  
Er dachte, jemand folgte ihm.

193

00:14:29,994 --> 00:14:31,537  
Er sagte, es sei gefährlich.

194

00:14:36,292 --> 00:14:40,504  
Bei seinem letzten Einsatz  
gab es... einen Vorfall.

195

00:14:41,630 --> 00:14:43,257  
Irgendeine Explosion.

196

00:14:45,676 --> 00:14:47,511  
Alle starben, Syd.

197

00:14:48,304 --> 00:14:49,680  
Auf beiden Seiten.

198

00:14:50,222 --> 00:14:54,602  
Seine Freunde, alle Zivilisten, alle.

199

00:14:56,937 --> 00:14:58,856  
Nur dein Vater nicht.

200

00:14:59,356 --> 00:15:01,317  
Er überlebte als Einziger.

201

00:15:01,400 --> 00:15:03,694  
Keiner konnte sich das erklären.

202

00:15:07,031 --> 00:15:09,783  
Und er ist nie darüber hinweggekommen.

203

00:15:11,076 --> 00:15:13,537  
Und in jener Nacht...

204

00:15:17,166 --> 00:15:18,834  
...als ich hier runterkam...

205

00:15:25,883 --> 00:15:28,385  
Er trug etwas in sich, Syd.

206

00:15:29,511 --> 00:15:31,889  
Etwas, mit dem er immer kämpfte...

207

00:15:33,974 --> 00:15:37,728  
...und dieses Ding hat gewonnen.

208

00:15:38,646 --> 00:15:39,480  
Scheiße!

209

00:15:43,192 --> 00:15:45,361  
Wenn du dich jemals so fühlst...

210

00:15:47,071 --> 00:15:48,572  
...musst du es mir sagen.

211

00:15:50,282 --> 00:15:51,158  
Ok?

212

00:15:52,576 --> 00:15:55,788  
Oh mein Gott.

213

00:15:57,081 --> 00:15:58,499  
Liebes Tagebuch,

214

00:15:58,582 --> 00:16:00,626  
ich muss dir so viel erzählen.

215

00:16:02,795 --> 00:16:03,712  
Tagebuch?

216

00:16:05,547 --> 00:16:07,007  
Oh nein.

217

00:16:10,219 --> 00:16:11,053  
Wo bist du?

218

00:16:22,773 --> 00:16:23,816  
Liebes Tagebuch,

219

00:16:25,234 --> 00:16:27,653  
wenn du nicht hier bist, heißt das...

**N** SERIES

**I AM NOT OKAY WITH THIS**



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.